

仕様 / Specifications

品名 / Product name	デュアルシリンジポンプユニット / Dual Syringe Pump Unit
型式 / Model	RSP-01
外形寸法 / Dimensions	W340 x H1,220 x D410 mm
重量 / Weight	41 kg
吐出量範囲 / Fluid delivery range	最小 2 cc/ 分～最大 400 cc/ 分 / Min. 2 cc/min. ～ Max. 400 cc/min.
最高吐出圧力 / Max. delivery pressure	1.0 MPa
1 次側塗料供給圧力 / Primary paint supply pressure	0.4 ～ 0.6 MPa
使用温度 / Operating temperature	0 ～ 40 ℃

※ 上記データは塗料粘度 45mPa・s(15 秒 /NK-2) の値です。塗料の粘度やホース径により値は異なりますので詳しくはお問い合わせください。
The above data is the value at paint viscosity 45mPa・s (15 seconds / NK-2).
Please contact us for details as the value varies depending on the viscosity of the paint and the hose diameter.

関連機器 / Related equipments

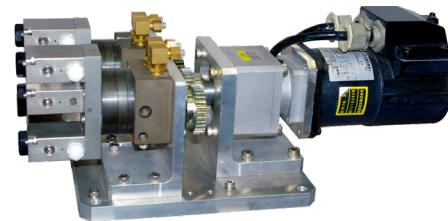
マイティロボベル 21-VP Mighty 21-VP Bell for Robot

可変パターンベル
Variable pattern bell



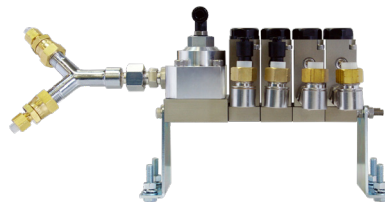
フラッシュブルギアポンプ Flushable Gear Pump

2液塗料の主剤を安定供給
Stable supply of the resin of two-component



CCV Color Change Valve

遠隔操作でき短時間で色替可能
Can be operated remotely and can change colors in a short time



ダイアフラムポンプ DX-70 Diaphragm Pump DX-70

脈動が少なく保守も容易
Easy maintenance with less pulsation



圧送タンク 183S-5xx Pressure Tank 183S-5xx

ステンレス製
Made of stainless steel



※ 外観および仕様は、改良のため予告なく変更することがありますのでご了承ください。 ※ For improvement purposes, Design & Specifications may change without prior notice.

CFT ランスバーク 株式会社 Carlisle Fluid Technologies Ransburg Japan KK

本社 〒236-0004 神奈川県横浜市金沢区福浦1-15-5 Tel 045-785-6311
15-5, Fukuura 1-chome, Kanazawa-ku, Yokohama, Japan 〒236-0004 Tel 045-785-6311
営業本部 システム営業 Tel 045-785-6421 / Fax 045-785-6517

北関東(太田) 0276-45-0361 西 部(福岡) 092-472-1335
中部(豊田) 0565-51-6525 海外(Overseas) 045-785-6371
大阪(吹田) 06-4863-1271 広 島SC 082-277-9577



販売取扱店 / For more information, please contact:

Ransburg
A **CARLISLE** BRAND

精密塗料供給装置 デュアルシリンジポンプ Precision Paint Supply Device Dual SYRINGE PUMP



2液塗料の硬化剤、UV塗料の搬送に最適 Optimal pump for transporting catalysts for two-component paints and UV paints

防爆 AC サーボモータ駆動により、正確で均一な高精度連続供給を実現
シーケンス制御により脈動を大幅に低減
Achieves accurate and uniform high-precision continuous supply by driving an explosion-proof AC servo motor
Significantly reduces pulsation by sequence control

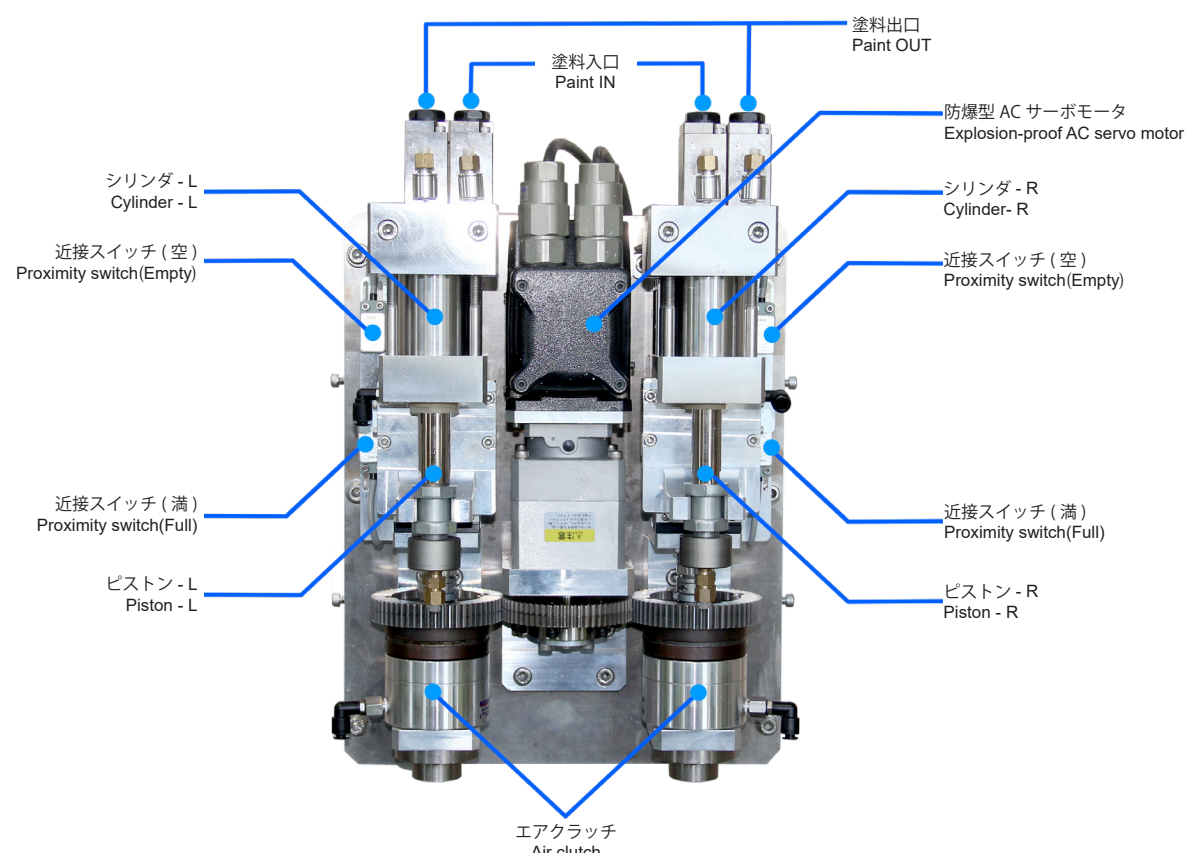
特長 / Features

特殊制御により UV 塗料、2液塗料の精密な連続供給を可能に！

Unique control enables precise and continuous supply of UV paint and two-component paint!

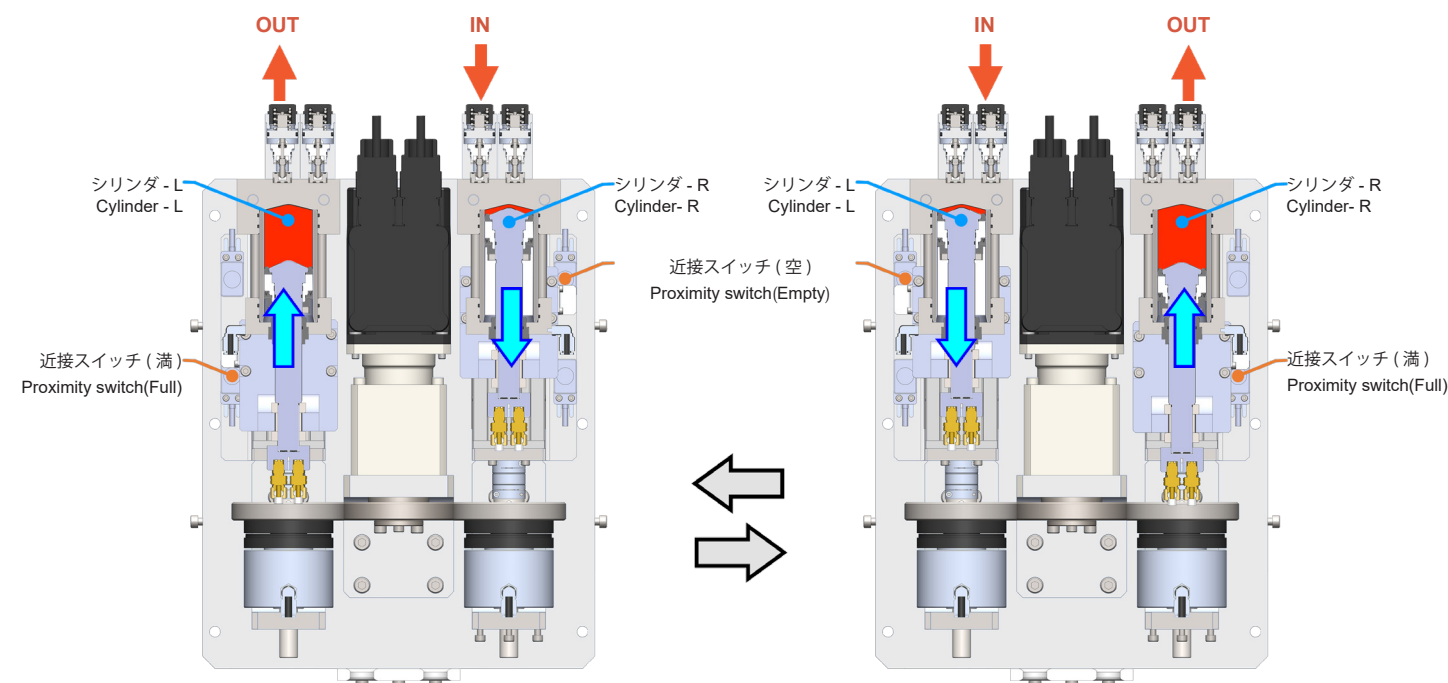
熱乾燥をしない UV 塗装や 2 液塗装は、乾燥工程での CO² 排出が少ない環境対応型塗装としてその重要性が高まっています。一方で、光や熱により塗料経路内で硬化が進む UV 塗料は塗装工程での取扱いが難しく、また混合比の高い 2 液用硬化剤の供給では、**より少量でしかも正確・精密な吐出量制御が必要不可欠**になっています。ランズバーグの新開発シリンジポンプは、従来の供給システムでは対応できなかった、これらの難しい課題に対して最適なソリューションとしてお応えします。

UV and two-component coating, which are not heat dried, are becoming increasingly essential as environment-friendly coatings that emit less CO² during the drying process. On the other hand, UV paints that cure in the paint path due to light or heat are difficult to handle in the coating process. When supplying a two-component catalyst with a high mixing ratio, **dispensing small volumes with accurate and precise control is crucial**. Ransburg's newly developed syringe pump is the perfect solution to these difficult challenges that traditional supply systems couldn't.



- ◆ ピストン駆動を緻密に特殊制御し、**正確・精密な吐出量を実現**
Facilitate **accurate and precise dispense volume control** through our uniquely designed **piston controls**.
- ◆ 独自の洗浄機構により、硬化しやすい難しい塗料であっても**安定した塗料供給を実現**
Enable **steady paint supply** even for challenging paints with high curability by utilizing our unique flushing mechanism.
- ◆ 2本のピストンを交互に駆動する新設計で、工業塗装で不可欠な**塗料の連続供給を行う**
Features a new dual-piston tandem design to satisfy the demand of **continuous paint supply** for industrial applications.

連続供給 Continuous Supply

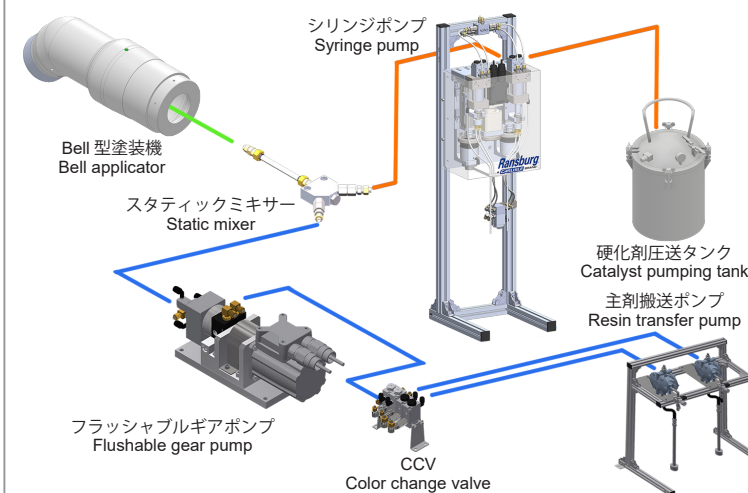


シリンジポンプユニットは、2本ピストンを防爆型の AC サーボモータにより交互に駆動することで、工業塗装に不可欠な塗料の連続供給を可能にしました。シリンダ - R に塗料を充填する間、塗装機への塗料供給は充填を済ませたシリンダ - L から供給され、この一連の動作を交互に繰り返し連続供給されます。近接スイッチによりピストンの空位位置および満位位置を正確に検出し反転することで、安定した塗料供給を実現しています。

The syringe pump unit enables continuous supply of paint, which is indispensable for industrial coating, by alternately driving two pistons with an explosion-proof AC servomotor. While the cylinder-R refills, the paint dispenses through the cylinder-L side and vice versa. This series of tandem operations enables a continuous supply of paint. Supply consistency is achieved by accurately detecting the empty and full position of the piston with a proximity switch and reversing it.

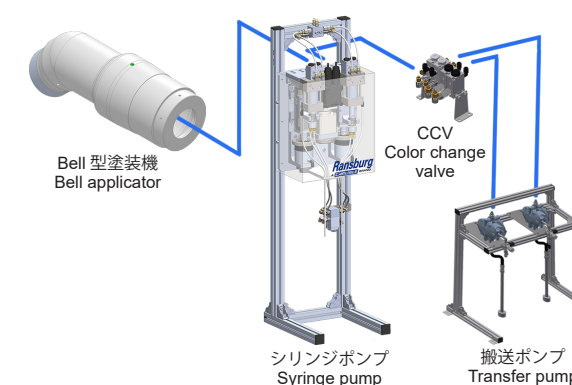
システム構成例 System Installation Example

2液混合の硬化剤使用例 (低吐出量) Catalyst Delivery for 2K Mixing (Low Delivery Rate)



主剤はダイアフラムポンプで吸込みカラーチェンジバルブを経由しフラッシュャブルギアポンプでスタティックミキサーに供給。一方、少量の硬化剤はシリンジポンプで高い精度でスタティックミキサーに供給。安定した 2 液混合塗装を実現します。
The resin is supplied to the static mixer by a flushable gear pump via a suction color change valve with a diaphragm pump. On the other hand, a small amount of catalyst is supplied to the static mixer with high accuracy by a syringe pump. Therefore achieving stable two-component coating.

1液塗料塗装使用例 1 Component Coating



硬化しやすく供給が難しい塗料であっても、AC サーボモータで正確に制御されたシリンジポンプは高精度な塗料供給に加え、独自の洗浄機構により安定した塗装を実現します。
Even for paints that are easy to cure and difficult to supply, the syringe pump, which is accurately controlled by the AC servomotor, realizes stable coating with its unique flushing mechanism in addition to highly accurate paint supply.